

La épica... ¿Por qué he decidido empezar a hablaros de literatura precisamente con este género literario? No penséis que os quiero "fastidiar", simplemente me ha parecido una buena idea comenzar por el **género literario más antiguo** de la cultura occidental; además, en nuestras escuelas, las primeras obras literarias que se estudian son la **Iliada** y la **Odisea** de Homero.

Personalmente me encantan la Odisea y su protagonista **Ulises**. Ulises es un hombre moderno, inquieto, con un deseo inmenso de saber, de explorar. A veces pienso que sus viajes por el Mediterráneo tienen cierto paralelismo con la fundación de Gades. Los primeros fenicios que se aventuraron a explorar el Mediterráneo occidental y que cruzaron las columnas de Hércules, siguieron, aunque para fines comerciales, los pasos de Ulises. La lectura de ciertos textos me estimula la imaginación (por ejemplo, imaginar los fenicios navegando por las costas de la Baetica) y me impulsa a que intente también yo escribir alguna composición poética.

Pero no os creáis que sólo los griegos son maestros de la poesía épica; también nosotros los romanos tenemos un héroe digno de mención: se trata de **Eneas**, hijo de Venus y Anquises, que, tras huir de la destrucción de Troya, se asentó en el Lacio y fundó nuestra estirpe. Sus gestas y sus cualidades morales serán recordadas para siempre gracias a la **Eneida**, un poema épico compuesto por nuestro mejor poeta: **Virgilio**.

Como sabéis, para poder disfrutar de la literatura es fundamental conocer y manejar correctamente la lengua latina: nunca debemos olvidarnos de ello. Por ello, en la sección de **lengua latina** completaremos el repaso de la **tercera declinación**, estudiando tanto los adjetivos como la formación de los adverbios derivados. También veremos los **pronombres personales** y los variados usos del pronombre **is-ea-id**. En la parte de **sintaxis**, repasaremos los **complementos circunstanciales de lugar**, siempre con ejercicios que te ayudarán a dominar la práctica de lo aprendido.

*Bene, amicae et amici: imanos a la obra!*



Eneas, herido, con su hijo Iulo y su madre Venus

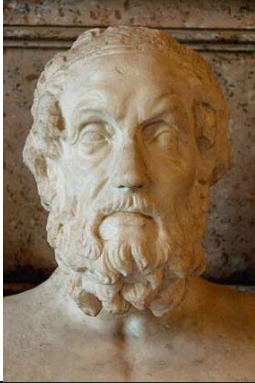
# 1. La poesía épica



Definimos como **poesía épica** un tipo de **composición en versos hexámetros**, cuyo contenido trata de hazañas memorables protagonizadas por héroes y dioses. El término "épica" deriva del griego **επος**, que en su origen significaba "palabra", "relato"; sólo posteriormente pasó a significar de forma específica una composición en verso.

Los poemas épicos, así como se conocen, se plasmaron desde el punto de vista formal en **Grecia**, pero los griegos, a su vez, tomaron esta temática de las **tradiciones orientales**. De hecho, ya existían poemas sobre hazañas de héroes y dioses entre los Sumerios en Mesopotamia, como la epopeya de *Gilgamesh*, o en la India, donde hay que destacar los poemas épicos religiosos del *Mahabharata* y del *Ramayana*.

Antes de que existiera la escritura, las composiciones épicas se transmitían oralmente. Por ello, los poemas épicos nacen en una época contemporánea a los hechos que se narran, pero su plasmación formal por escrito y su mejora es posterior.

	
<b>Retrato de Homero</b> (Imagen de Jastrow, Yo, el titular de los derechos de autor de esta obra, lo libero al <b>dominio público</b> . Esto aplica en todo el mundo)	<b>Ulises atado al mástil de su barco (Odisea, Franco Rossi, 1968)</b>

Así ocurrió, por ejemplo, en el mundo griego. Poemas épicos como la **Iliada** y la **Odisea** pertenecen al ciclo de la guerra de Troya, que tuvo lugar durante el Periodo micénico (hacia el 1200 a. C. aproximadamente). Sin embargo, tras haber sido transmitidos oralmente durante siglos por los **aedos** o **rapsodas** (palabras con las que los griegos llamaban a los poetas que cantaban las hazañas de los héroes acompañados por música), se plasmaron por escrito hacia el siglo VIII a. C., coincidiendo con la introducción del alfabeto en el mundo griego y, por tanto, con el comienzo de la escritura.

La tradición atribuye la *Iliada* y la *Odisea* a **Homero**, autor de cuya existencia se ha discutido mucho, dudándose, incluso, de que llegara a existir. Los estudios realizados concluyen que las obras homéricas son el resultado de una serie de modificaciones sucesivas, pues se ha comprobado que, a partir de un primer núcleo poético de la época micénica, se fueron añadiendo oralmente partes de épocas posteriores, hecho demostrado por claras diferencias en el vocabulario utilizado.

Los investigadores, que tradicionalmente atribuyen ambas obras a Homero, han querido explicar las diferencias formales, de contenido y de espíritu, sugiriendo que la *Iliada* fuera una obra juvenil, pues en ella los personajes tienen una menor profundidad psicológica y el autor quiere resaltar principalmente la virtudes guerreras de héroes como Aquiles, Ajax y Héctor. Por el contrario, en la *Odisea* no prevalece el fragor de la armas, sino un solo héroe: Odiseo o Ulises que, en su retorno a la patria, sufre varias aventuras y desventuras, muchas de ellas provocadas por sus inquietudes intelectuales y sus ansias de explorar lo desconocido, hasta conseguir llegar a casa.

El ciclo troyano constaba de más poemas épicos con otros héroes famosos, pero no han llegado hasta nosotros (huellas de estos ciclos pueden verse en las temáticas de algunas tragedias, donde aparecen héroes mitológicos como Agamenón, Orestes, etc.). Sucesivamente, el poema épico perdió fuerza en Grecia, por lo que únicamente se puede remarcar, ya en la época helenística (siglo III a. C.), las **Argonáuticas** de **Apolonio Rodio**, protagonizada por el héroe griego Jasón en busca del vellocino de oro.

La poesía épica griega influyó a la latina, que produjo diferentes autores. El primer poema épico escrito en latín fue la **Odusia** de **Livio Andrónico**, que fue una traducción del griego al latín de la *Odisea* de Homero (siglo III a. C.). El conocimiento de la obra griega se combinó con un género típicamente itálico como los **carmina convivalia** (así llamados porque se pronunciaban durante los convites), breves composiciones en verso que celebraban las hazañas de importantes personajes de familias patricias que se habían distinguido en la administración del estado o en la guerra.

La combinación de la experiencia griega con la tradición romana, produjo un tipo de poema épico latino cuyos protagonistas no eran héroes mitológicos y dioses, sino **personajes históricos romanos**, siendo así el medio literario de celebrar las glorias nacionales. Siguen esta línea autores como **Nevio**, que escribió el **Bellum Poenicum** (celebración de la victoria de Roma sobre Cartago) y **Ennio** que, para su obra los **Annales**, utilizó una composición típicamente latina de carácter historiográfico, los **Annales Maximi**, un registro llevado a cabo por el Pontífice Máximo, donde se recogían los nombres de los magistrados y los acontecimientos más importantes de cada año. Ennio, además, adoptó por primera vez el **verso hexámetro**, típico de la épica griega.

La obra cumbre de la épica latina fue la **Eneida** de **Virgilio** (s. I a. C.), en la cual se narran las vicisitudes del troyano Eneas quien, tras la destrucción de Troya, vaga por el Mediterráneo en busca de una nueva patria para su

gente hasta llegar, guiado por los dioses, al Lacio, donde dará origen a la estirpe de los Romanos.

Otro autor latino digno de mención fue el **cordobés Lucano** (s. I d. C.), que escribió un poema épico titulado ***Pharsalia* o *Bellum civile*** sobre la guerra civil entre César y Pompeyo. A él dedicamos un espacio de ampliación en "para saber más". También en el siglo I d. C., otros autores que compusieron poemas épicos fueron **Papinio Estacio** (*Tebaida* y *Aquilea*), **Valerio Flacco** (*Las Argonáuticas*), y **Silio Italico** (*Púnica*).

El género épico grecolatino influyó notablemente en la literatura occidental. En época medieval podemos citar en Francia la **Canción de Roldán**, en las islas británicas el **ciclo del rey Arturo**, en Alemania la **Canción de los Nibelungos** y en España el célebre **Cantar de mio Cid**.



Muerte de Roldán en la batalla de Roncesvalles, ( Esta imagen o este archivo está en el [dominio público](#) pues su derecho de autor ha **expirado**)



Los caballeros del rey Arturo encuentran el santo Grial (Esta imagen o este archivo está en el [dominio público](#) pues su derecho de autor ha **expirado**)

Posteriormente, durante el Renacimiento, hay que señalar en Italia importantes composiciones como *Orlando enamorado* de Matteo Boyardo, *Orlando furioso* de Ludovico Ariosto y *Jerusalén libertada* de Torcuato Tasso. En el resto de Europa podemos recordar *La Franciáda* de Ronsard en Francia, *El paraíso perdido* de Milton, *Los lusíadas* de Camoens en Portugal y *La Araucana* de Ercilla en España.

## Comprueba lo aprendido

Completa la siguiente actividad de espacios en blanco para comprobar tus conocimientos sobre la poesía épica.

La poesía épica es una composición en   protagonizada por  y . Desde el punto de vista formal su origen se encuentra en , pero a su vez la costumbre de relatar hazañas memorables deriva de  propias de  y la .

Los poemas épicos más importantes y que influenciaron la épica latina fueron la  y la , cuyo autor fue .

**Enviar**

## Comprueba lo aprendido

- ✓ Generalmente celebraban las hazañas de personajes históricos.
- Tenían un tipo de verso diferente.

¿La tradición épica griega en Roma se combinó con...?

- Los *Annales Maximi*.
- La leyenda de Eneas.
- Los *carmina convivalia*.

## Comprueba lo aprendido

Completa la siguiente actividad de espacios relacionando las obras con autores y lugares de procedencia.

Obra	Autor	Lugar
Eneida	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Ramayana	Anónimo	<input type="text"/>
Iliada	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Argonáuticas	<input type="text"/> <input type="text"/>	Grecia
Odusía	<input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/>
Odisea	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Gilgamesh	Anónimo	<input type="text"/>
Argonáuticas	<input type="text"/> <input type="text"/>	Roma
Pharsalia	<input type="text"/>	<input type="text"/>

**Enviar**

## Para saber más

### LUCANO Y LA PHARSALIA O BELLUM CIVILE

Lucano (39 - 65 d. C.) era sobrino del filósofo Séneca y originario de Córdoba. A pesar de su juventud, obtuvo éxitos literarios que provocaron la envidia del Nerón y le costó la vida. Su obra más importante es el poema épico **Pharsalia** o **Bellum civile**, sobre la guerra civil entre César y Pompeyo, estructurado en diez libros, de los cuales el último está incompleto. La narración empieza con el cruce, por parte de César, del río Rubicón que marca el comienzo de la contienda y concluye con la guerra en las cercanías de Alejandría, en Egipto.

Se trata de un poema épico bastante diferente a los conocidos hasta el momento: el elemento mitológico no existe, pero su objetivo tampoco es celebrar la gloria de Roma y sus personajes. Lucano es un republicano convencido y contrario al Principado. Defiende la antigua libertad de la República romana y ve a César como el culpable de la pérdida de las libertades, ya que con su dictadura dio comienzo al Principado.

En la obra destacan tres personajes: **César**, **Pompeyo** y **Catón el Uticense**. Lucano los representa como símbolo y expresión de diferentes ideas políticas. César está descrito como un personaje siniestro, dotado de cierta grandeza, pero con objetivos perversos, como el sometimiento y esclavitud del pueblo romano bajo el poder de un tirano. En cambio, Pompeyo, a pesar de sus defectos, es descrito como un personaje trágico: es un defensor de los ideales de libertad de la República, que provoca cierto patetismo, al estar destinado a la derrota con su pasividad frente a la demoníaca actividad de César. Por último, Catón representa el ideal del filósofo estoico: defensor del ideal de la libertad, es imperturbable frente a las adversidades y a la muerte, como si estuviera

descripciones de escenas trágicas, de matanzas y de destrucciones.

*Pharsalia* de Lucano tuvo cierta fortuna en la literatura occidental. Los autores cristianos se sintieron atraídos por Lucano, pero autores de la Edad Media; el poeta italiano Dante Alighieri (*Divina Comedia*) coloca a Lucano entre los poetas más importantes. Su influencia se encuentra también en autores como Shakespeare y posteriormente en los prerrománticos y románticos.







*Postumius vir Romanus est. Postumio **magna** domus magnaue villa sunt. Fausta, Postumii **pulchra** ancilla, in atrio **umbroso** laborat.*

Estas podrían ser unas sencillas oraciones para repasar los nombres sustantivos y adjetivos de la 1ª y 2ª declinaciones. Todos sabemos afrontar la morfología y la sintaxis de un **adjetivo 212** del tipo **magnus-a-um** o bien del tipo **pulcher-pulchra-pulchrum**.

*Postumius civis Romanus **dives** est. Postumii pater **vetus** est. **Omnes** Postumii maiores **fortes** viri fuerunt, non solum pater, sed etiam avus et alii propinqui. Patruus etiam suus homo **sapientissimus** est.*

Puesto que los adjetivos 212 nos son ya tan familiares, es hora de empezar a repasar los correspondientes a la 3ª declinación tanto de tema en consonante como de tema en vocal -i, donde encontraremos tres subtipos bien diferenciados por su enunciado:

1. *vetus-veteris* (-cons.) / *sapiens-sapientis* (-i) = nominativo + genitivo
2. *omnis-omne* = nominativo m.-f. + nominativo n.
3. *acer-acris-acre* = un nominativo por cada género

También veremos los adverbios derivados de estos adjetivos de la 3ª declinación:

*Postumius in exercitu **fortiter** pugnavit, domi **feliciter** vitam gerit, cum Fausta **suaviter** loquitur.*

Por otra parte, repasaremos los **pronombres personales**, pero como en Latín sólo existen éstos en 1ª y 2ª persona (*ego, tu, nos, vos*), veremos también un pronombre imprescindible en la lengua de Virgilio, el pronombre fórico, **is-ea-id**, que cubrirá la carencia de 3ª persona a la vez que podrá funcionar como pronombre y determinante demostrativo. No os olvidéis del **reflexivo se**.

<b>Ego</b> Postumius sum.
<b>Tu</b> Fausta es.
<b>Is</b> pater meus est.
<b>Nos</b> familia Romana sumus.
<b>Vos</b> cives Romani estis.
<b>Ei</b> peregrini sunt.

Finamente repasaremos los complementos circunstanciales de lugar (CCL), en sus cuatro aspectos, que en Latín se expresan con cuatro adverbios:

1. **Ubi** sunt?
2. **Quo** vadis?
3. **Unde** venis?
4. **Qua** pervenisti?

Es posible que algunas de estas preguntas te suenen de algo.

- <http://temasclasicos.wikispaces.com/Vbi+sunt%3F>
- <http://www.youtube.com/watch?v=9adBEDaDh74&feature=fvst>

## 2.1. Los adjetivos de la 3ª declinación



Acueducto de Tarragona

Ya hemos repasado la primera clase de adjetivos declinados por la primera y segunda declinación. Centrémonos ahora en el otro gran grupo de adjetivos latinos: los declinados por la 3ª declinación. Como en los sustantivos, también en los adjetivos distinguimos los de tema en consonante y los de tema en vocal -i.

### 1. ADJETIVOS DE TEMA EN CONSONANTE

Los adjetivos de tema en consonante toman las mismas terminaciones que los sustantivos de tema en consonante. **En su enunciado** son semejantes a los sustantivos, pues **aparece la forma del nominativo y genitivo singular**. Los adjetivos más usados de este grupo son estos tres: *dives-divitis*: rico; *vetus-veteris*: viejo; *pauper-pauperis*: pobre.

Los adjetivos, a diferencia de los sustantivos, no tienen un género propio sino que deben ir en el mismo género y número que el sustantivo al que complementan. Por ello, el adjetivo tiene formas para los tres géneros latinos. La primera forma del enunciado (*dives*, *vetus*, *pauper*) es la forma para el nominativo masculino, femenino y neutro. La segunda forma (*divitis*, *veteris*, *pauperis*) es el genitivo, también para los tres géneros. De este genitivo sacamos la raíz, quitándole la desinencia -is. Los demás casos se forman añadiendo a la raíz (*divit-*, *veter-*, *pauper-*) las desinencias de la 3ª declinación de tema en consonante.

Veamos la declinación de *dives-divitis*, rico.

ADJETIVOS DE TEMA EN CONSONANTE					
	SINGULAR			PLURAL	
	Masculino/Femenino	Neutro		Masculino/Femenino	Neutro
N-V	dives	dives	N-V	divites	divita
Ac	divitem		Ac		
G	divitis		G	divitum	
D	diviti		D	divitibus	
Ab	divite		Ab		

### 2. ADJETIVOS DE TEMA EN VOCAL -i

La mayoría de los adjetivos de la 3ª declinación son de tema en vocal -i.

En primer lugar vamos a reconocer los adjetivos que pertenecen a este grupo. Podemos encontrar tres tipos, atendiendo a su enunciado:

- **Adjetivos de tres terminaciones:** poseen una forma para cada género en nominativo singular: *acer-acris-acre*. Los reconoces porque se enuncian por el nominativo de cada género y siempre tienen las terminaciones **-er-is-e**. Por ejemplo:

Nominativo masculino	Nominativo femenino	Nominativo neutro	Significado
<i>acer</i>	<i>acris</i>	<i>acre</i>	agudo, cruel
<i>celer</i>	<i>celeris</i>	<i>celere</i>	rápido, veloz

Algunos de estos adjetivos se pueden abreviar: *celer-eris-ere* (rápido, veloz).

Como puedes apreciar por el enunciado, este grupo está formado por adjetivos cuya raíz acaba en -r. Dentro de ellos, existen adjetivos que mantienen en toda la declinación la -e- del nominativo masculino (*celer-celeris-celere*) y otros que la pierden (*acer-acris-acre*). Para no equivocarnos al sacar la raíz, miramos siempre la raíz del nominativo femenino, pues es la que nos indica si la -e se mantiene o no (*acer-acris*, *celer-celeris*).

No debemos confundir estos adjetivos con los de la primera clase, declinados por la 1ª y 2ª, cuyas terminaciones del enunciado son: er-a-um. Por ejemplo: *sacer-sacra-sacrum*: sagrado o *ater-atrum*: negro.

- **Adjetivos de dos terminaciones:** poseen una misma forma para el nominativo masculino y femenino y otra distinta para el nominativo neutro: *omnis-omne* (todo). Los reconoces porque se enuncian por el nominativo masculino-femenino, acabado en **-is**, y por el nominativo neutro, acabado en **-e**. Por ejemplo:

Nominativo masculino-femenino	Nominativo neutro	Significado
<i>omnis</i>	<i>omne</i>	todo
<i>fortis</i>	<i>forte</i>	valiente, fuerte

Estos adjetivos se suelen abreviar en el enunciado: *omnis-e*, *fortis-e*.

- **Adjetivos de una terminación:** poseen la misma forma para los tres géneros en nominativo. Se enuncian por el nominativo (masculino-femenino-neutro) y por el genitivo singular. Por ejemplo:

Nominativo masculino-femenino-neutro	Genitivo	Significado
<i>prudens</i>	<i>prudētis</i>	prudente
<i>felix</i>	<i>felicis</i>	feliz

La mayoría de estos adjetivos tienen un nominativo acabado en -ns o -x, que en la raíz del genitivo se convierten en -nt- o -c- respectivamente. Fíjate: *prudens-prudentis*, prudente; *sapiens-sapientis*, sabio; *felix-felicis*, feliz; *audax-audacis*, audaz, atrevido.

La declinación de todos estos adjetivos es la misma; sólo varían en nominativo-vocativo. Veamos su declinación. Hemos usado un adjetivo de cada tipo y están declinados juntos.

	SINGULAR				PLURAL		
	Masculino	Femenino	Neutro		Masculino	Femenino	Neutro
<b>N-V</b>	acer omnis prudens	acris omnis prudens	acre omne prudens	<b>N-V</b>	acres omnes prudentes		acria omnia prudentia
<b>Ac</b>	acrem omnem prudentem		acre omne prudens	<b>Ac</b>			
<b>G</b>	acris, omnis, prudentis			<b>G</b>	acrium, omnium, prudentium		
<b>D</b>	acri, omni, prudenti			<b>D</b>	acribus, omnibus, prudentibus		
<b>Ab</b>	acri, omni, prudenti			<b>Ab</b>			



Calle romana pavimentada situada en el foro de Tarragona

Puedes observar las características de los adjetivos de tema en -i, frente a los temas en consonante:

- - Ablativo singular en -i para todos los géneros: *acri, omni, prudenti*.
- - Nominativo, vocativo y acusativo plural neutro en -ia: *acria, omnia, prudentia*.
- - Genitivo plural para los tres géneros en -ium: *acrium, omnium, prudentium*.

Los adjetivos de tema en -nt- (*prudens-prudentis*, *sapiens-sapientes*, *potens-potentis*) pueden usar un ablativo singular en -e cuando se encuentran sustantivados. Recuerda que los adjetivos, cuando aparecen sin acompañar a un sustantivo adquieren la función de éstos dependiendo del caso. Cuando aparecen en masculino suele sobreentenderse el sustantivo "hombres". Las formas neutras suelen aparecer en plural, aunque deben traducirse en singular. No suelen aparecer sustantivados los adjetivos en género femenino. Fíjate en estos ejemplos:

Fortuna **audaces** iuvat. La fortuna ayuda **a los audaces** (a los hombres audaces).

*Audaces* es un adjetivo (*audax-acis*) en acusativo plural masculino, que sustantivamos en función de CD.

Tempus **omnia** delevit. El tiempo **lo** destruye **todo**.

El adjetivo "*omnia*" aparece en acusativo plural neutro; lo sustantivamos pues no acompaña a ningún sustantivo y lo traducimos en singular "todo".





Imagen ampliada

Date un paseo por Tarraco, la Tarragona de época romana. Podrás observar su teatro (en el centro), el anfiteatro (a derecha junto al mar), su circo (parte superior), sus templos o su foro.

### Comprueba lo aprendido

Declina el siguiente sintagma. Ten en cuenta la declinación por la que va el sustantivo y adjetivo. El orden en el que aparecen es: sustantivo + adjetivo.

- *miles-militis* (m), soldado
- *audax-audacis*, audaz, osado

El sustantivo pertenece a la 3ª declinación, tema en consonante (comprueba el genitivo y el número de sílabas).

El adjetivo pertenece a la 3ª declinación temas en vocal -i (fíjate en su terminación en -x en nominativo y -c en genitivo). Es un adjetivo de una terminación, la misma para los tres géneros en nominativo.

	SINGULAR		PLURAL	
N-V	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Ac	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
G	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
D	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Ab	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Enviar

### Comprueba lo aprendido

- *poeta-ae* (m), poeta
- *vetus-eris*, viejo

	SINGULAR		PLURAL	
N-V	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Ac	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
G	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
D	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Ab	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	

**Enviar**

## Comprueba lo aprendido

Declinemos el sintagma (el orden en que aparecen es: adjetivo + sustantivo):

- *aratrum-i*, arado
- *gravis-e*, pesado

Sabemos que el sustantivo es neutro por la terminación *-um* de nominativo de la 2ª declinación.

	SINGULAR		PLURAL	
N-V	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Ac	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
G	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
D	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Ab	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	

**Enviar**

## Comprueba lo aprendido

Completa los espacios en blanco con la forma del adjetivo que corresponda para que acompañe y concierte en el caso, género y número del sustantivo que aparece declinado. Rellena los espacios que aparecen entre paréntesis con el caso y número en que aparece el sintagma. Debes colocar la abreviatura del caso (o los casos que aparecen separados por comas, si hay más de uno), seguido del número singular (sg) o plural (pl). El primer caso está resuelto de ejemplo.

- rehén débil: *debilis-e* / *obses-idis* (m), rehén

*debilis obses* (N sg)

*debilis obsidis* (G sg)

*debiles obsides* (N, V, Ac pl)

- lugar salvaje: *agrestis-e*, agreste, del campo / *locus-i* (m): lugar

loco (  ,   )

- joven noble: *nobilis-e*, noble / *iuvenis-is* (m, f), joven

iuvenem (   )

iuvene (   )

iuvenibus (  ,   )

- cada, toda ciudad: *omnis-e* (sg: cada; pl: todo) / *civitas-atis* (f): ciudad

civitates (  ,  ,   )

civitatum (   )

civitatibus (  ,   )

- año feliz: *felix-felicitis*, feliz / *annus-i*: año

annus (   )

anno (  ,   )

annos (   )

(  ,   )

- documento reciente: *recens-recentis*, reciente / *documentum-i*, documento

documentum (  ,  ,   )

documenta (  ,  ,   )

documentorum (   )

- amarga muerte: *tristis-e*: amargo, triste / *mors-mortis* (f), muerte

mors (  ,   )

mortis (   )

mortes (  ,  ,   ) /

morte (   )

- cruel ambición: *crudelis-e*, cruel / *ambitio-onis* (f), ambición

ambitio (  ,   )

ambitioni (   )

ambitione (   )

ambitionum (   )

- poderosa autoridad: *potens-entis*, poderoso / *auctoritas-atis* (f), autoridad

auctoritas (  ,   )

auctoritatem (   )

auctoritate (Ab sg)

- trabajo pesado: *gravis-e*, pesado / *opus-eris* (n), trabajo, obra

opus (  ,  ,   )

opere (   )

opera (  ,  ,   )

**Enviar**

### 3. LOS ADVERBIOS DERIVADOS

A partir de los adjetivos de la 3ª declinación, tema en -i, podemos derivar adverbios añadiendo el sufijo **-iter**, salvo en aquellos cuya raíz termina en -nt, que añaden el sufijo **-er**.

Adjetivo	Adverbio derivado
<i>brevis-e</i> , breve	<i>brev<b>iter</b></i> , brevemente, con brevedad
<i>crudelis-e</i> , cruel	<i>crudel<b>iter</b></i> , cruelmente, con crueldad
<i>felix-icis</i> , feliz	<i>felic<b>iter</b></i> , felizmente
<i>prudens-entis</i>	<i>prudenter</i> , prudentemente, con prudencia

Para traducirlos recurre al sufijo *-mente* (prudentemente, con prudencia).

#### Comprueba lo aprendido

Forma el adverbio derivado de estos adjetivos:

Adjetivo	Adverbio derivado
<i>fortis-e</i> , valiente	<input type="text"/> , valientemente, con valentía
<i>imprudens-entis</i> , imprudente	<input type="text"/> , imprudentemente, sin prudencia
<i>suavis-e</i> , suave	<input type="text"/> , suavemente, con suavidad
<i>communis-e</i> , común	<input type="text"/> , comúnmente, en común
<i>acer-acris-acre</i> , cruel, agudo	<input type="text"/> , cruelmente, agudamente, con crueldad
<i>audax-acis</i> , audaz	<input type="text"/> , audazmente, con audacia
<i>sapiens-entis</i> , sabio	<input type="text"/> , sabiamente, con sabiduría
<i>celer-eris-ere</i> , rápido	<input type="text"/> , rápidamente, con rapidez

Enviar



### 1. PRONOMBRES PERSONALES

Como pronombres personales, el latín sólo posee los de 1ª y 2ª persona en singular y plural. Su declinación es la siguiente:

1ª PERSONA			2ª PERSONA		
	SINGULAR	PLURAL		SINGULAR	PLURAL
N	<b>ego</b> (yo)	<b>nos</b> (nosotros/as)	N-V	<b>tu</b> (tú)	<b>vos</b> (vosotros/as)
Ac	<b>me</b> (me, a mí)	<b>nos</b> (nos, a nosotros/as)	Ac	<b>te</b> (te, a ti)	<b>vos</b> (os, a vosotros/as)
G	<b>mei</b> (de mí)	<b>nostrum/nostri</b> (de nosotros/as)	G	<b>tui</b> (de ti)	<b>vestrum/vestri</b> (de vosotros/as)
D	<b>mihi</b> (me, a/para mí)	<b>nobis</b> (nos, a/para nosotros)	D	<b>tibi</b> (te, a/para ti)	<b>vobis</b> (os, a/para vosotros/as)
Ab	<b>me</b> (prep.+ mí)	<b>nobis</b> (prep.+ nosotros)	Ab	<b>te</b> (prep.+ti)	<b>vobis</b> (prep+ vosotros/as)

Los únicos pronombres que tienen vocativo son los de 2ª persona (tú, vos) con la misma forma que en nominativo.


Las formas pronominales en genitivo no se suelen usar porque en su lugar se prefiere el adjetivo posesivo (*meus-a-um, mi; tuus-a-um, tu; noster-tra-trum, nuestro; vester-tra-trum, vuestro*). El latín, como nosotros, no suele decir "la casa de nosotros" sino "*nuestra casa*". Se pueden usar las formas plurales en genitivo dependiendo de un pronombre indefinido (*Unus vestrum me tradet*: Uno **de vosotros** me entregará).

Los formas *me, te*, son iguales para el caso acusativo y ablativo, y *nobis, vobis* iguales para dativo y ablativo. Normalmente, cuando funcionan como ablativo, suelen llevar preposición.

Cuando los pronombres se usan en caso ablativo con la preposición *cum*, para indicar un CC de compañía, la preposición se coloca detrás del pronombre: *mecum, tecum, nobiscum, vobiscum* (conmigo, contigo, con nosotros, con vosotros).

### 2. EL PRONOMBRE REFLEXIVO DE 3ª PERSONA

El latín no tiene pronombre de 3ª persona como el nuestro: él/ella. El pronombre de 3ª persona latino es reflexivo, es decir, sustituye al sujeto y equivale a nuestro "se" en "Juan se lava" o "Juan se lava las manos". Veamos su declinación:

 <p><b>Torre de los Escipiones</b> (Tarragona) Monumento funerario en forma de torre. Dentro se encontraban las cenizas de los difuntos</p>	<b>PRONOMBRE DE 3ª PERSONA REFLEXIVO</b> <b>SINGULAR/PLURAL</b>	
	Ac	<b>se (=sese)</b> (se, a sí)
	G	<b>sui</b> (de sí)
	D	<b>sibi</b> (se, a/para sí)
	Ab	<b>se</b> (prep.+ sí)

Como puedes ver, este pronombre no tiene nominativo y los casos tienen la misma forma en singular y en plural. Al ser un pronombre que sustituye al sujeto, sabremos el número que tiene, comprobando el número del sujeto. La forma en acusativo puede aparecer reduplicada con el mismo valor: *se = sese*. Encontramos también la forma *secum* (consigo) como CC con la preposición "*cum*". Ejemplo:

1. *Hostes se\* in montem receperunt*: Los enemigos se replegaron hacia el monte.

\*Se es acusativo plural, CD, que sustituye al sujeto *hostes*.

### 3. EL PRONOMBRE IS-EA-ID

Hemos dicho anteriormente que el latín no tenía un pronombre de 3ª persona como nuestro él/ella. El pronombre "*se*" sólo se puede usar con valor reflexivo, cuando sustituye al sujeto. Con el valor de nuestro pronombre de 3ª persona, el latín utiliza el pronombre *is-ea-id* (y a veces el pronombre demostrativo *ille-illa-illud*). Veamos su declinación y luego sus funciones.

#### Declinación.

Este adjetivo-pronombre se declina como los adjetivos de la primera clase: por la primera declinación el género femenino y por la segunda el masculino y el neutro. Las desinencias se añaden a una raíz "*e*" (*eum, eam, eo, eorum...*) salvo en el nominativo, genitivo y dativo singular. Un rasgo de los pronombres en latín es que el genitivo singular toma la desinencia "-ius" (*eius*) y el dativo singular la desinencia "-i" (*ei*) para los tres géneros.

	SINGULAR				PLURAL		
	Masculino	Femenino	Neutro		Masculino	Femenino	Neutro
N	<b>is</b> (él)	<b>ea</b> (ella)	<b>id</b> (él)	N	<b>ei/ii/i</b> (ellos)	<b>eae</b> (ellas)	<b>ea</b> (ellos)
Ac	<b>eum</b> (lo, a él)	<b>eam</b> (la, a ella)	<b>id</b> (lo, a él)	Ac	<b>eos</b> (los, a ellos)	<b>eas</b> (las, a ellas)	<b>ea</b> (los, a ellos)
G	<b>eius</b> (su, de él/ella)			G	<b>eorum</b> (su, de ellos)	<b>earum</b> (su, de ellas)	<b>eorum</b> (su, de ellos)
D	<b>ei</b> (le, a/para él/ella)			D	<b>eis/iis/is</b> (les, a/para ellos/ellas)		
Ab	<b>eo</b> (prep+él)	<b>ea</b> (prep+ella)	<b>eo</b> (prep+él)	Ab	<b>eis/iis/is</b> (prep+ellos/ellas)		

\*Las formas de nominativo plural (ii/i) y de dativo y ablativo plural (iis/is) son el resultado de una asimilación de la vocal "e" de la raíz a la "i" de la desinencia (ei > ii; eis > iis) y posteriormente una simplificación de vocales iguales (ii > i; iis > is).

## Funciones



**Pronombre de 3ª persona:** Una de las funciones principales de este pronombre es su uso como pronombre de tercera persona (él, ella). Sustituye a un sustantivo mencionado anteriormente que tenga su mismo género y número. Por eso este pronombre se llama también pronombre fórico. Como pronombre, se suele traducir por:

- El pronombre *lo/la/los/las* si va en acusativo sin preposición: ***eos expulit*** (**los** expulsó), ***eam invenit*** (**la** encontró). Se traduce delante del verbo.
- Por el pronombre *le/les*, si va en dativo: ***eis obsides tradidit*** (**les** entregó los rehenes). Se traduce delante del verbo.
- Cuando va en nominativo o en acusativo / ablativo con preposición se traduce por él/ella: ***ad eum legatos misit*** (envió embajadores **ante él**); ***contra eos pugnauerunt*** (lucharon **contra ellos**).

● **Pronombre posesivo.** Cuando el pronombre *is-es-id* aparece en genitivo no se suele traducir por "de él /de ella/de ellos/de ellas/" sino que se traduce por el adjetivo posesivo "su/sus". Ya has visto el adjetivo posesivo latino *suus-a-um* = su. Sin embargo, este adjetivo sólo se puede usar cuando el poseedor es el sujeto. En el resto de los casos usamos el pronombre *is-ea-id* en genitivo.

Ej: Caesar ***sua castra*** movit sed hostes ***eius consilium*** cognoverunt.

Cesar movió ***su campamento*** pero los enemigos conocieron ***su decisión*** (=la decisión de él)

En el sintagma *sua castra* se usa el adjetivo posesivo *suus-a-um* porque el poseedor es el sujeto (el campamento de César); en el caso de "*eius consilium*" usamos el pronombre *is-ea-id* en genitivo porque el poseedor no es el sujeto de la oración "hostes", sino otra 3ª persona que aparece en la 1ª coordinada (Caesar).

Recuerda: cuando te encuentres el pronombre en genitivo singular (*eius*) o plural (*eorum/earum*) debes traducirlo por el adjetivo posesivo castellano "*su*" en el número (singular o plural) del sustantivo del que sea complemento del nombre, sin tener en cuenta el género y número del pronombre: *eorum filius*(sg): el hijo de ellos > su hijo / *eorum filii* (pl): los hijos de ellos > sus hijos / *eius copiae* (pl): las tropas de él > sus tropas / *eorum copiae* (pl): las tropas de ellos > sus tropas.

● **Función de adjetivo:** Cuando el pronombre *is-ea-id* funciona como adjetivo, es decir, acompaña a un sustantivo y va en su mismo género y número, equivale a nuestro adjetivo demostrativo "este/esta" o a nuestro artículo determinado "el/la". Ejemplo: *In eo loco*: en este lugar/ en el lugar.



Frescos de una casa romana (pasillos y habitaciones)  
Tarragona

## Comprueba lo aprendido

Traduce el siguiente fragmento adaptado del historiador latino C. Julio César.

*Caesar in fines Sugambronum<sup>1</sup> contendit. Interim a compluribus civitatibus ad eum legati veniunt. Caesar per paucos dies in eorum finibus manet. Deinde a eo loco suas copias movet. In fines*

**Enviar**



## 2.3. Sintaxis: los complementos de lugar



Podemos clasificar Los complementos circunstanciales de lugar en cuatro grandes grupos, en función de a cuál de estas preguntas contesten:

- 1. ¿En dónde? (*Ubi?*)
- 2. ¿Adónde? (*Quo?*)
- 3. ¿De dónde? (*Unde?*)
- 4. ¿Por donde? (*Qua?*)

### 1. COMPLEMENTO CIRCUNSTANCIAL DE LUGAR "EN DONDE"

En castellano, cuando se quiere expresar el lugar donde alguien o algo está, se usa normalmente un CC con la preposición "en" (*Estoy en casa, estoy en la escuela, permaneció en la calle*). En latín, estos CC se pueden expresar con preposición **in + Ablativo**, con **Ablativo sin preposición** y con el **caso locativo**. Veamos algunos ejemplos.

**A.** Utilizamos **in + Ablativo** con nombres comunes y con nombres propios de lugar mayor (islas grandes, países, penínsulas, continentes, regiones).

Ejemplos:

1. **In Africa** multa ferae vivunt = **En África** viven muchas fieras.
2. **Discipulus in bibliotheca** est = El alumno está **en la biblioteca**.

**B.** Utilizamos el **Ablativo sin preposición** con los nombres propios de ciudad que pertenecen a la 1ª ó a la 2ª declinación en plural o que pertenecen a la tercera declinación.

Ejemplos:

1. **Clari philosophi Athenis** habitant = **En Atenas** viven famosos filósofos.
2. **Praefectus provinciae Hispaniae Tarracone** permanebat = El gobernador de la provincia de Hispania permanecía **en Tarragona**.

**C.** Se utiliza el **caso locativo** con nombres propios de ciudades o islas pequeñas pertenecientes a la 1ª ó 2ª declinación en singular, por ejemplo *Roma-ae* (Roma), *Saguntum-i* (Sagunto). El locativo era un caso que el latín heredó del indoeuropeo y expresaba el lugar donde se estaba. El único nombre común que indica el CCL en donde en caso locativo es la palabra **domus-us** (f): casa. Las terminaciones de este caso son las mismas que las de genitivo singular: **-ae** para la 1ª declinación e **-i** para la 2ª declinación: *Romae*, *Sagunti*, *domi*...**en Roma, en Sagunto, en casa**.

Ejemplos:

1. **Amici Romae** sunt = Los amigos están **en Roma**.
2. **Domus** sumus = Estamos **en casa**.
3. **Romani Sagunti** manebunt = Los romanos permanecerán **en Sagunto**.

### Comprueba lo aprendido

Vamos a traducir ahora algunas oraciones castellanas al latín en las que tenemos CC de lugar. Recuerda que primero debes saber la función que realiza cada palabra en la oración castellana para poner el caso adecuado. La primera oración te servirá de ejemplo.

#### 1. Los alumnos leían en la biblioteca.

Vocabulario: alumno: *discipulus-i* / leer: *lego-ere-legi* / biblioteca: *bibliotheca-ae*.

Recuerda ordenar la oración en latín dejando el verbo al final: sujeto+CC+verbo

--	--	--	--

#### 2. En Roma hay muchos y bellos edificios.

Vocabulario: Roma: *Roma-ae* / mucho: *multus-a-um* / bello: *pulcher-chra-chrum* / edificio: *aedificium-ii*.

El orden latino será: CC + sujeto (adjetivos + sustantivos) +verbo

--	--	--	--	--	--

Vocabulario: Atenas: *Athenae-arum* / debatir: *disputo-are-avi* / con: *cum* / su, suyo: *suus-a-um* / alumno: *discipulus-i*

El orden es: CC lugar + Sujeto + CC compañía + Verbo

--	--	--	--	--	--

#### 4. En Córdoba un sólido puente cruza el río Guadalquivir.

Vocabulario: Córdoba: *Corduba-ae* / sólido: *firmus-a-um* / puente: *pons-pontis* / cruzar, atravesar: *transeo-ire-ii-ium* / ríos: *flumen-inis* / Guadalquivir: *Baetis-is*

Orden CCL+ S + CD + V

			Baetim		transit
--	--	--	--------	--	---------

#### 5. Las legiones de los romanos habían pasado el invierno en Italia

Vocabulario: legión: *legio-onis* / romanos: *Romani-orum* / pasar el invierno: *hiemo-are-avi-atum* / Italia: *Italia-ae*

Ordenamos la oración en latín: sujeto (genitivo+nominativo) + CC lugar + verbo

--	--	--	--	--

Enviar

## 2. COMPLEMENTO CIRCUNSTANCIAL DE LUGAR "ADONDE"

Cuando en castellano se quiere expresar el lugar adonde vamos, se utilizan las preposiciones "a, hacia, junto a". Por ejemplo: "Vamos al río", "Me voy a casa", "Los enemigos huyeron hacia el bosque". Por lo tanto, utilizamos las preposiciones **"a, hacia, junto a"**.

El latín, para expresar este tipo de CC, utiliza el **acusativo sin preposición** o el **acusativo con preposición**. Veamos algunos ejemplos.

**A. Acusativo sin preposición.** Se utiliza con nombres propios de ciudades o islas pequeñas, así como con nombre común ***domus-us*** (f): casa.

Ejemplos:

1. *Puer Romam venit* = El niño llega **a Roma**.
2. *Puer domum venit* = El niño llega **a casa**.

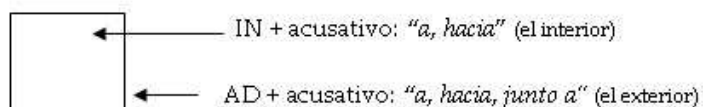
Este acusativo se denomina **acusativo de dirección** para distinguirlo del acusativo propio con función de CD. En estos ejemplos, ***Romam*** y ***domum*** son acusativos de dirección y funcionan como CC de lugar.

**B. Acusativo con preposición.** Se utiliza con nombres comunes y nombres propios de lugar mayor (islas grandes, países, penínsulas, continentes, regiones).

Las preposiciones que podemos encontrar son:

- ***in*** + acusativo: "*a, hacia*"
- ***ad*** + acusativo: "*a, hacia, junto a, ante*"

El latín diferencia el uso de estas preposiciones, atendiendo a estos matices:



Ejemplos:

1. *Vir in oppidum venit* = El hombre llega **a la ciudad** (al interior)
2. *Vir in Hispaniam venit* = El hombre llega **a Hispania** (al interior)
3. *Puer ad magistrum venit* = El niño llega **ante el maestro** (junto al maestro)

En este último ejemplo se observa que con nombres de persona siempre hay que usar la preposición **"ad"** pues no podemos introducirnos "dentro de ella". La traducción más correcta, a veces, es "junto a /ante".

Sólo se usa la preposición **"in"** con nombres de persona cuando se quiere indicar un valor de hostilidad y, en ese caso, se suele traducir por "contra"

Ejemplo:

*Romani in inimicos contendunt* = Los romanos se dirigen **contra los enemigos** (hacia los enemigos)

## Comprueba lo aprendido

Elige la expresión correcta latina para traducir el CC subrayado en las siguientes oraciones castellanas.

### 1. Los amigos vuelven a Milán

\*Vocabulario: *Mediolanum-i* (n): Milán (ciudad del norte de Italia)

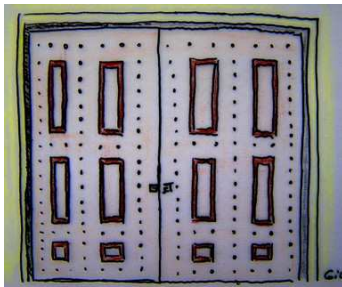


- ☐ Amici in Mediolanum redeunt.
- ☐ Amici Mediolanum redeunt.

### 2. El sacerdote entra en el templo de Minerva.



- ☐ Sacerdos **ad** Minervae **templum** init.
- ☐ Sacerdos **in** Minervae **templum** init.



**porta-ae:** puerta

### 3. Los enemigos estaban a las puertas de Roma.



- ☐ Inimici ad Romae portas erant
- ☐ Inimici Romae in portas erant

### 4. Las legiones se dirigieron hacia el enemigo.

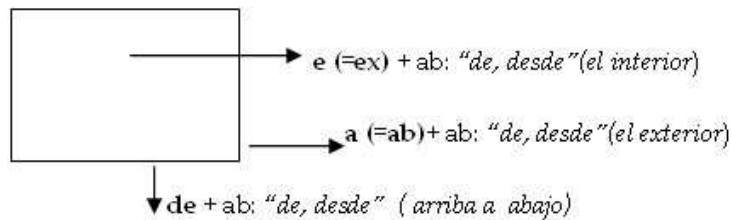
- ☐ Legiones hostem contenderunt.
- ☐ Legiones ad hostem contenderunt.
- ☐ Legiones in hostem contenderunt.

## 3. COMPLEMENTO CIRCUNSTANCIAL DE LUGAR "DE DONDE"

En castellano para indicar el lugar de donde venimos, la procedencia o el alejamiento de un lugar se utilizan las preposiciones "de", "desde". Por ejemplo: "Vengo del río", "Llegaron de la ciudad", "Huimos de los hombres malvados".

En latín para expresar este tipo de CC de lugar se usan las preposiciones **a (ab), e (ex), de + ablativo** o el **ablativo sin preposición**.

**A. Las preposiciones a (ab), e (ex), de\* + ablativo.** Se utiliza con nombres comunes y nombres propios de lugares mayores (islas grandes, países, penínsulas, continentes, regiones). Todas estas preposiciones se traducen con "de, desde", pero en latín se usan dependiendo del lugar al que se hace referencia.



\* Las formas "e, a" de estas preposiciones se usan cuando la palabra que sigue empieza por consonante y las formas "ex, ab" se usan cuando la palabra siguiente empieza por vocal o -h.

Ejemplos:

1. *Pueri a fluvio veniunt* = Los niños vienen **del río** (de la orilla)
2. *Ancilla ex macello exit* = La criada sale **del mercado** (del interior)
3. *Pluvia de caelo cadit* = La lluvia cae **del cielo** (de arriba a abajo)

**B. Ablativo sin preposición.** Se utiliza con nombres propios de ciudades o islas pequeñas, así como con el nombre común **domus-us** (f): casa.

Ejemplos:

1. *Meus amicus Roma rediit* = Mi amigo vuelve **de Roma**.
2. *Ancillae domo veniunt* = Las criadas vienen **de casa**.

En estos ejemplos los sustantivos **Roma** (nombre de ciudad) y **domo** están en ablativo, en función de CC de lugar.

## Comprueba lo aprendido

Selecciona la opción latina adecuada para expresar el CC de lugar "de donde" que aparece subrayado en las siguientes oraciones castellanas.

### 1. Envié cartas desde Roma



- ☐ Litteras ex Roma misit.
- ☐ Litteras Roma misit.

### 2. El río fluye desde lo alto del monte.



- ☐ Flumen ex summo monte fluit.
- ☐ Flumen summo monte fluit.
- ☐ Flumen de summo monte fluit

### 3. Los soldados se lanzaron fuera del campamento



- ☐ Milites a castris se eiecerunt.
- ☐ Milites ex castris se eiecerunt.
- ☐ Milites e castris se eiecerunt.

## 4. COMPLEMENTO CIRCUNSTANCIAL DE LUGAR "POR DONDE"

Este complemento circunstancial expresa el lugar a través del cual se va (utilizando las preposiciones "por", "a través de", etc.). En latín se expresa normalmente mediante la preposición **per + acusativo**. Solo en algunos casos se usa sólo el **ablativo sin preposición**. Veámoslo en este cuadro.

### A. Per + Acusativo.

Ejemplo:

*Puella per silvam ambulabat* = La niña caminaba **por el bosque** (a través del bosque)

**B.** Se usa el **ablativo** sin preposición cuando el sustantivo ya indica por sí mismo lugar que sirve para pasar: *via-ae* (f.): vía, camino; *porta-ae* (f.): puerta.



Ejemplo:  
Viri **via Apia** venerunt = Los hombres llegaron **por la vía Apia**.

Comprueba lo aprendido

Analiza y traduce la siguiente oraciones.

1. Erant itinera duo: unum per montes, alterum per provinciam nostram.

Erant	itinera duo:	unum	per	montes,	alterum	per	provinciam nostram.
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	Ac sg
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Traducción:    :      ,  
    .

2. Hostes per suos fines transiebant.

Hostes	per	suos fines	transiebant.
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Traducción:       .

3. Venatores per agros feras venabant.

Venatores	per	agros	feras	venabant.
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Traducción:         .

Enviar

## Ejercicio resuelto

A continuación tienes la adaptación de una fábula de Fedro que critica el poder de los poderosos. Se titula "La vaca, la cabra, la oveja y el león".



La fábula del león, la vaca, la cabra y la oveja

Imagen en [Wikimedia Commons](#) bajo dominio público

*Nunquam est fidelis cum portente societas. Una brevis fabula meum propositum confirmabit. Nunc eam vobis narrabo.*

*Vacca, capella et paciens ovis superbum leonem in saltibus invenerant. Omnes vasti corporis cervum ceperunt et animalis partes fecerunt. Leo dixit: Ego primam partem tollo nam leo mihi nomen est. Etiam secundam mihi tribuetis nam fortis sum. Sed tertia pars mihi erit nam vos debiles estis. Vestri nemo quartam partem mecum tanget.*

*Sic totam praedam solus leo sibi portavit. Fortes et potentes suam voluntatem imponunt. Eorum potentia debiles subigit.*

## Curiosidad

Hay dos adjetivos latinos que hemos traducido por "todo".

- *omnis-e*: todo (cada uno)
- *totus-a-um*: todo (completo, entero)

La diferencia existente entre ambos es que *totus-a-um* indica "todo entero". Por ejemplo: *Hostes totam urbem deleverunt*, Los enemigos destruyeron toda la ciudad (la ciudad entera, por completo).

En cambio, *omnis-e*, cuando aparece en singular, indica "cada uno". Por ejemplo: *Omnis Italiae civitas pacem fecit*, Cada ciudad de Italia hizo la paz. Cuando aparece en plural significa "todos (y cada uno)": *Omnes civitates pacem fecerunt* = todas las ciudades (una + una + una...) hicieron la paz.

En castellano hemos mantenido el adjetivo *totus* en su forma "todo" (con sonorización de la "t")

